



| Nederlands - Beschrijving | | | |
|-----------------------------------|--|---------------------------------|---|
| 1. Aan/uit-knop | Het apparaat in- of uitschakelen | 2. Dempnop LED-indicator | Het geluid dempen of weer inschakelen |
| 3. Cijfertoeetsen | Opgelegde stations selecteren | 4. Terugn-knop | Terugn |
| 5. Gidsknop | Elektronische programmagids (EPG) | 6. Volume +/--knoppen | Het volume verhogen of verlagen |
| 7. Kanaal +/- knoppen | Volgende of vorige kanaal | 8. Menuknop | Het menu weergeven |
| 9. Exit-knop | Afsluiten | 10. Lijstknop | Lijstfunctie |
| 11. AV-knop | Audio/Video | 12. PiP-knop | Picture-in-picture (PiP - afbeelding in afbeelding) |
| 13. Zoomknop | Zoomfunctie | 14. Pilknoppen | Navigatie |
| 15. OK-knop | Bevestigen | 16. Teletekstknop | Teletekst |
| 17. Displayknop | Displayfunctie | 18. TV-knop | TV-functie |
| 19. Slaapknop | Slaapmodus | 20. Kleurknoppen | Individuele knopconfiguraties |
| 21. Opnameknop | Opnemen | 22. Afspelnknop | Afspelen starten |
| 23. Pauzeknop | Afspelen tijdelijk stopzetten | 24. Stopknop | Afspelen stoppen |
| 25. Knop voor snel vooruitspoelen | Snel vooruitspoelen | 26. Knop voor snel terugspoelen | Achteruitspoelen |
| 27. Volgende-knop | Volgend kanaal of menuonderdeel | 28. Vorige-knop | Vorig kanaal of menuonderdeel |
| 29. TV-knop | TV-media selecteren | 30. SAT-knop | Satellietmedia selecteren |
| 31. M1/M2-knop | M1/M2-media selecteren | 32. Favorietknop | Favorieten |
| 33. Batterijcompartiment | Plaats de batterijen (2x AAA) in het batterijcompartiment. | | |

De afstandsbediening voor het apparaat programmeren

- Schakel het programmaer apparaat in.
- Zoek het juiste merk van het apparaat in de codelijst. Noteer de eerste code van de codelijst.
- Houd de knop van het gewenste apparaat (TV/SAT) ingedrukt tot de LED-indicator gaat branden.
- Voer de eerder genoemde code in.
- Opmerking: Als de LED-indicator uitgaat, is de code geaccepteerd. Als het apparaat in of uit wordt geschakeld, is de code correct. Herhaal hi het apparaat niet in of uit wordt geschakeld de bovenstaande stappen tot de LED-indicator in een andere code.

Automatisch zoeken

- Schakel het programmaer apparaat in.
- Houd de knop van het gewenste apparaat (TV/SAT) ingedrukt tot de LED-indicator gaat branden.
- Richt de afstandsbediening op het apparaat. Duik de aan/uit-knop in en laat deze langzaam los.
- Opmerking: Als het apparaat wordt uitgeschakeld, heeft u de code gevonden.
- Erkendt u automatisch op de knop voor het gewenste apparaat (TV/SAT) om de code te bevestigen.
- Opmerking: Herhaal bij knoppen die niet goed werken de bovenstaande stappen tot u de juiste code heeft gevonden.

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade van schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als onderdeel/beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen in de handleiding vermeldde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme hitte.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gaan lekken. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbestede achterlaten om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterijen in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuumdielden.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

Support

Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

| English - Description | | Deutsch - Beschreibung | |
|-------------------------|---|------------------------------|----------------------------------|
| 1. On/off button | Switch on or off the device | 2. Mute button LED indicator | Mute or unmute the sound |
| 3. Digit buttons | Select stored stations | 4. Back button | Go back |
| 5. Guide button | Electronic program guide (EPG) | 6. Volume +/- buttons | Increase or decrease the volume |
| 7. Channel +/- buttons | Next or previous channel | 8. Menu button | Display the menu |
| 9. Exit button | Exit | 10. List button | List function |
| 11. AV button | Audio/Video | 12. PiP button | Picture-in-picture (PiP) |
| 13. Zoom button | Zoom function | 14. Arrow buttons | Navigation |
| 15. OK button | Confirm | 16. Teletext button | Teletext |
| 17. Display button | Display function | 18. TV button | TV function |
| 19. Sleep button | Sleep mode | 20. Colour buttons | Individual button configurations |
| 21. Record button | Record | 22. Play button | Start playback |
| 23. Pause button | Pause/playback | 24. Stop button | Stop playback |
| 25. Fast forward button | Fast-forward playback | 26. Rewind button | Rewind playback |
| 27. Next button | Next channel or menu item | 28. Previous button | Previous channel or menu item |
| 29. TV button | TV media selection | 30. SAT button | Satellite media selection |
| 31. M1/M2 button | M1/M2 media selection | 32. Favourite button | Favourites |
| 33. Battery compartment | Insert the batteries (2x AAA) into the battery compartment. | | |

Programming remote control to the device

- Switch the device to programming mode.
- Find the correct brand of the device in the code list. Make a note of the first code in the code list.
- Press and hold the required device button (TV/SAT) until the LED indicator comes on.
- Enter the previously identified code.
- Note: If the LED indicator goes off, the code has been accepted. If the device is switched on or off, the code is correct. If the device is not switched on or off, repeat the previous steps using another code.

Automatic search

- Switch on the device to be programmed.
- Press and hold the required device button (TV/SAT) until the LED indicator comes on.
- Point the remote control to the device. Press and slowly release the on/off button.
- Note: If the device is switched off, the code has been found.
- Immediately press the required device button (TV/SAT) to confirm the code.
- Note: For buttons that do not operate correctly, repeat the previous steps until the correct code is found.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

Support

If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

| Español - Descripción | | | |
|--------------------------------|---|------------------------------------|--|
| 1. Botón de encendido/apagado | Encender o apagar el dispositivo | 2. Botón de silencio/indicador LED | Silenciar o quitar la silencioación del sonido |
| 3. Botones numéricos | Seleccionar emisoras almacenadas | 4. Botón Atrás | Regresar |
| 5. Botón de Guía | Guía electrónica de programas (EPG) | 6. Botones de volumen +/- | Aumentar o disminuir el volumen |
| 7. Botones de canal +/- | Canal siguiente o anterior | 8. Botón de menú | Mostrar el menú |
| 9. Botón Salir | Salir | 10. Botón de lista | Función de lista |
| 11. Botón AV | Audio/Video | 12. Botón PiP | Picture-in-picture (PiP) |
| 13. Botón Zoom | Función de zoom | 14. Botones de flecha | Navegación |
| 15. Botón OK | Confirmar | 16. Botón de teletexto | Teletexto |
| 17. Botón de pantalla | Función de pantalla | 18. Botón TV | Función TV |
| 19. Botón de autoapagado | Modo de autoapagado | 20. Botones de colores | Configuraciones de botones individuales |
| 21. Botón de grabación | Grabar | 22. Botón de reproducción | Iniciar reproducción |
| 23. Botón de pausa | Poner en pausa la reproducción | 24. Botón Detener | Detener la reproducción |
| 25. Botón de avance rápido | Avance rápido de reproducción | 26. Botón de retroceso rápido | Retroceso rápido de reproducción |
| 27. Botón siguiente | Canal o elemento de menú siguiente | 28. Botón anterior | Canal o elemento de menú anterior |
| 29. Botón TV | Selección de medio TV | 30. Botón SAT | Selección de medio satélite |
| 31. Botón M1/M2 | Selección de medio M1/M2 | 32. Botón de favoritos | Favoritos |
| 33. Compartimento de las pilas | Introduzca las pilas (2x AAA) en el compartimento de las pilas. | | |

Programación del mando a distancia al dispositivo

- Encienda el dispositivo que se va a programar.
- Busque la marca correcta de seguridad en la lista de códigos. Anote el primer código de la lista de códigos.
- Pulse y mantenga pulsado el botón del dispositivo deseado (TV/SAT) hasta que el indicador LED se encienda.
- Introduzca el código previamente identificado.
- Nota: Si el indicador LED se apaga, el código se ha aceptado. Si el dispositivo se enciende o apaga, el código es correcto. Si el dispositivo no se enciende o apaga, repita los pasos anteriores utilizando otro código.

Búsqueda automática

- Encienda el dispositivo que se va a programar.
- Pulse y mantenga pulsado el botón del dispositivo deseado (TV/SAT) hasta que el indicador LED se encienda.
- Ajuste el mando a distancia al dispositivo. Pulse y suelte lentamente el botón de encendido/apagado.
- Nota: Si el dispositivo se apaga, el código se ha aceptado.
- Pulse inmediatamente el botón del dispositivo deseado (TV/SAT) para confirmar el código.
- Nota: Para los botones que no funcionan correctamente, repita los pasos anteriores hasta que se encuentre el código correcto.

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes a daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si el líquido ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Seguridad de las pilas

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No use conjuntamente pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas de distintos tipos o marcas.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua fresca.

Limpeza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice ningún tipo de limpiador en productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- Limpe el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el dispositivo con un paño limpio y seco.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

| Français - Description | | | |
|--------------------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Bouton marche/arrêt | Éteindre ou allumer l'appareil | 2. Bouton silence/indicateur LED | Couper ou rétablir le son |
| 3. Boutons numériques | Selectionner émetteurs enregistrés | 4. Bouton retour | Retour |
| 5. Bouton de guide | Guide de programmes électronique (EPG) | 6. Boutons volume +/- | Augmenter ou réduire le volume |
| 7. Boutons de canal +/- | Canal suivant ou précédent | 8. Bouton menu | Afficher le menu |
| 9. Boutons AV | Audio/Video | 10. Bouton PiP | Image en incrustation (PiP) |
| 11. Bouton Zoom | Fonction de zoom | 14. Boutons flèches | Navigations |
| 15. Bouton OK | Confirmer | 16. Bouton de teletexte | Teletexte |
| 17. Bouton écran | Fonction d'affichage | 18. Bouton TV | Función TV |
| 19. Bouton veille | Mode veille | 20. Boutons de couleurs | Configurations de bouton individuel |
| 21. Bouton enregistrer | Enregistrer | 22. Bouton lecture | Démarrer la lecture |
| 23. Bouton pause | Pause la lecture | 24. Bouton stop | Arrêter la lecture |
| 25. Bouton avance rapide | Lecture en avance rapide | 26. Bouton retour rapide | Lecture en arrière rapide |
| 27. Bouton suivant | Canal ou élément de menu suivant | 28. Bouton précédent | Canal ou élément de menu précédent |
| 29. Bouton TV | Sélection de média TV | 30. Bouton SAT | Sélection de média satellite |
| 31. Botón M1/M2 | Seleção de mídias M1/M2 | 32. Botón de favoritos | Favoritos |
| 33. Compartiment de pile | Insérez les piles (2x AAA) dans le compartiment de pile | | |

Programación de la teletexto al dispositivo

- Encienda el dispositivo que pretende programar.
- Encuentre a marca correcta del dispositivo en la lista de códigos. Anote el primer código de la lista de códigos.
- Pulse y mantenga el botón del dispositivo pretendido (TV/SAT) premido até que el indicador LED se encienda.
- Introduzca el código previamente identificado.
- Nota: Se el dispositivo LED se apaga, o código foi aceite. Se o dispositivo for ligado ou desligado, o código está correto. Se o indicador não for ligado ou desligado, repita os passos anteriores utilizando outro código.

Procura automática

- Ligue o dispositivo que pretende programar.
- Prima e mantém-na o botão do dispositivo pretendido (TV/SAT) premido até que o indicador LED se acenda.
- Visa o código previamente identificado.
- Nota: Se o dispositivo LED se apagar, o código foi aceite. Se o dispositivo for ligado ou desligado, o código está correto. Se o indicador não for ligado ou desligado, repita os passos anteriores até encontrar o código correto.

Recherche automatique

- Allumez l'appareil à programmer.
- Identifiez la marque correcte de l'appareil dans la liste de codes. Notez le premier code de la liste de codes.
- Appuyez sur le bouton de l'appareil que vous souhaitez programmer (TV/SAT) jusqu'à ce que l'indicateur LED s'allume.
- Saisissez le code précédemment identifié.
- Remarque: Si l'indicateur LED s'éteint, le code a été accepté. Si l'appareil s'allume ou s'éteint, le code est correct. Si l'appareil ne s'allume ou s'éteint pas, répétez les étapes précédentes avec un autre code.

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não é responsável por danos indirectos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização individuais do dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Limpeza e manutenção

Atenção!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.
- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio. Seque minuciosamente o dispositivo com um pano limpo e seco.

Support

Se você precisar de ajuda adicional ou tiver comentários ou sugestões, por favor visite www.nedis.com/support

| Italiano - Descrizione | | | |
|---------------------------------------|---|---------------------------------|--|
| 1. Pulsante di accensione/spengimento | Accendere o spegnere il dispositivo | 2. Pulsante muto/indicatore LED | Disattivare o riattivare l'audio del suono |
| 3. Pulsanti numerici | Selezionare le stazioni memorizzate | 4. Pulsante indietro | Consente di tornare indietro |
| 5. Pulsante guida | Guida elettronica dei programmi (EPG) | 6. Pulsanti volume +/- | Aumentare o diminuire il volume (EPG) |
| 7. Pulsanti canale +/- | Canale successivo o precedente | 8. Pulsante menu | Visualizzare il menu |
| 9. Pulsante escl | Uscire | 10. Pulsante elenco | Funzione elenco |
| 11. Pulsante AV | Audio/Video | 12. Pulsante PiP | Immagine nell'immagine (PiP) |
| 13. Pulsante zoom | Funzione zoom | 14. Pulsanti frecce | Navigazione |
| 15. Pulsante OK | Conferma | 16. Pulsante Televideo | Televideo |
| 17. Pulsante display | Funzione display | 18. Pulsante TV | Funzione TV |
| 19. Pulsante sleep | Modalità di sospensione | 20. Pulsanti colorati | Configurazioni dei singoli pulsanti |
| 21. Pulsante registrazione | Registra | 22. Pulsante di riproduzione | Avviare la riproduzione |
| 23. Pulsante pausa | Interrompere la riproduzione | 24. Pulsante di arresto | Arrestare la riproduzione |
| 25. Pulsante avanti veloce | Riproduzione avanti veloce | 26. Pulsante indietro rapido | Riproduzione indietro rapida |
| 27. Pulsante successivo | Voce di menu o canale successivo | 28. Pulsante precedente | Voce di menu o canale precedente |
| 29. Pulsante TV | Selezione del supporto TV | 30. Pulsante SAT | Selezione del supporto satellite |
| 31. Pulsante M1/M2 | Selezione del supporto M1/M2 | 32. Pulsante preferiti | Preferiti |
| 33. Vano batterie | Inserire le batterie (2x AAA) nel vano batterie | | |

Programazione del telecomando sul dispositivo

- Accendere il dispositivo da programmare.
- Individuare il marchio corretto del dispositivo nell'elenco dei codici. Annotare il primo codice nell'elenco dei codici.
- Tenere premuto il pulsante del dispositivo richiesto (TV/SAT) finché l'indicatore LED non si accende.
- Introdurre il codice identificato in precedenza.
- Nota: Se l'indicatore LED si spegne, il codice è stato accettato. Se il dispositivo viene acceso o spento, il codice è corretto. Se il dispositivo non si accende o si spegne, ripetere i passaggi precedenti utilizzando un altro codice.

Ricerca automatica

- Accendere il dispositivo da programmare.
- Tenere premuto il pulsante del dispositivo richiesto (TV/SAT) finché l'indicatore LED non si accende.
- Puntare il telecomando verso il dispositivo. Premere e rilasciare lentamente il pulsante on/off.
- Nota: Se il dispositivo viene spento, il codice è stato individuato.
- Premere immediatamente il pulsante del dispositivo richiesto (TV/SAT) per confermare il codice.
- Nota: Per i pulsanti che non funzionano correttamente, ripetere i passaggi precedenti finché non viene individuato il codice corretto.

Sicurezza

Sicurezza generale

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'uso improprio della sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare batterie di tipi o marchi diversi.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato inaccoppiato per periodi prolungati.
- Non cortocircuite il contatto delle batterie con pelle o indumenti, sciaccare immediatamente con acqua fresca.
- Non esponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua fresca.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo il dispositivo con un panno pulito e asciutto.

Assistenza

Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support

| Português - Descrição | | | |
|----------------------------------|---|--|--------------------------------------|
| 1. Botão de ligar/desligar | Ligar ou desligar o dispositivo | 2. Botão de desativação do som/indicador LED | Desativar ou ativar o som |
| 3. Botões dos dígitos | Selecionar estações guardadas | 4. Botão retroceder | Voltar |
| 5. Botão de guia | Guia eletrónico de programação (EPG) | 6. Botões de volume +/- | Aumentar ou reduzir o volume |
| 7. Botões de canal +/- | Canal anterior ou seguinte | 8. Botão de menu | Apresentar o menu |
| 9. Botão sair | Sair | 10. Botão de lista | Função de lista |
| 11. Botão AV | Áudio/Video | 12. Botão PiP | Imagem sobre imagem (PiP) |
| 13. Botão de zoom | Função de zoom | 14. Botões de setas | Navegação |
| 15. Botão OK | Confirmar | 16. Botão de teletexto | Teletexto |
| 17. Botão de visor | Função de visor | 18. Botão do televisor | Função de televisor |
| 19. Botão de modo de inatividade | Modo de inatividade | 20. Botões de cores | Configurações individuais dos botões |
| 21. Botão gravar | Gravação | 22. Botão reproduzir | Iniciar a reprodução |
| 23. Botão pausa | Colocar a reprodução em pausa | 24. Botão parar | Parar a reprodução |
| 25. Botão de avanço rápido | Reprodução com avanço rápido | 26. Botão de retrocesso | Reprodução em retrocesso |
| 27. Botão seguinte | Canal ou item de menu seguinte | 28. Botão anterior | Canal ou item de menu anterior |
| 29. Botão do televisor | Seleção de opções de televisão | 30. Botão SAT | Seleção de opções de satélite |
| 31. Botón M1/M2 | Seleção de mídias M1/M2 | 32. Botão de favorito | Favoritos |
| 33. Compartimento das pilas | Coloque as pilas (2x AAA) no compartimento das pilas. | | |

Programa o controle remoto para o dispositivo

- Ligue o dispositivo que pretende programar.
- Encontre a marca correta do dispositivo na lista de códigos. Anote o primeiro código da lista de códigos.
- Prima e mantém-na o botão do dispositivo pretendido (TV/SAT) premido até que o indicador LED se acenda.
- Introduza o código anteriormente identificado.
- Nota: Se o dispositivo LED se apagar, o código foi aceite. Se o dispositivo for ligado ou desligado, o código está correto. Se o indicador não for ligado ou desligado, repita os passos anteriores utilizando outro código.

Procura automática

- Ligue o dispositivo que pretende programar.
- Prima e mantém-na o botão do dispositivo pretendido (TV/SAT) premido até que o indicador LED se acenda.
- Visa o código anteriormente identificado.
- Nota: Se o dispositivo LED se apagar, o código foi aceite. Se o dispositivo for ligado ou desligado, o código está correto. Se o indicador não for ligado ou desligado, repita os passos anteriores até encontrar o código correto.

Recherche automatique

- Allumez l'appareil à programmer.
- Identifiez la marque correcte de l'appareil dans la liste de codes. Notez le premier code de la liste de codes.
- Appuyez sur le bouton de l'appareil que vous souhaitez programmer (TV/SAT) jusqu'à ce que l'indicateur LED s'allume.
- Saisissez le code précédemment identifié.
- Remarque: Si l'indicateur LED s'éteint, le code a été accepté. Si l'appareil s'allume ou s'éteint, le code est correct. Si l'appareil ne s'allume ou s'éteint pas, répétez les étapes précédentes avec un autre code.

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não é responsável por danos indirectos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização individuais do dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

| | | | |
|--|--|-------------------------------------|------------------------------------|
| Ελληνικά - Περιγραφή | | | |
| 1. Κομπι Οn/off | Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής | 2. Κομπι σύναχος Ενδεδίη LED | Σύναχος/ενεργοποίηση ή/ου |
| 3. Φηρακά κοσμάκι | Επιλογή αποθηκευμένων σταθμών | 4. Κομπι προγραμμα | Επιτροπή |
| 5. Κομπι καθύληνης | Ηλεκτρονικός οδηγός προγράμματος (EPG) | 6. Κομπι έντασης +/- | Δύσηση ή μείωση της έντασης |
| 7. Κομπι καναλιού +/- | Επόδιο ή προγράμμο κανάλι | 8. Κομπι μενού | Εμφάνιση μενού |
| 9. Κομπι εόδου | Έξοδος | 10. Κομπι λίστας | Λίστασυρία λίστας |
| 11. Κομπι AV | Ήχος/Βίντεο | 12. Κομπι ΡΙΡ | Λειτουργία εικόνας σε εικόνα (ΡΙΡ) |
| 13. Κομπι μετέδοσης | Λειτουργία προαίτησης | 14. Κομπι α βέλη | Πλοήγηση |
| 15. Κομπι ΟΚ | Επιβεβαίωση | 16. Κομπι Τηλεέξτ | Τηλεέξτ |
| 17. Κομπι οδόνης | Λειτουργία οδόνης | 18. Κομπι TV | Λειτουργία TV |
| 19. Κομπι όπου | Λειτουργία αναμονής | 20. Κομπι χρωμάτων | Κομπι εξοπλισμύων οδόνων |
| 21. Κομπι εγγραφή | Εγγραφή | 22. Κομπι αναπαροήνης | Ενεργή αναπαροήνης |
| 23. Κομπι ποιότης | Ποιότη αναπαροήνης | 24. Κομπι στοιχημάτων | Κομπι στοιχημάτων |
| 25. Κομπι γρήγορης μετακινήτης μπισοτά | Κομπι γρήγορης αναπαροήνης μπισοτά | 26. Κομπι γρήγορης μετακινήτης πύου | Κομπι γρήγορης αναπαροήνης πύου |
| 27. Κομπι Επόδιο | Επόδιο κανάλι ή στοιχείο μενού | 28. Κομπι Προγράμμο | Προγράμμο κανάλι ή στοιχείο μενού |
| 29. Κομπι TV | Επιλογή λειτουργίας TV | 30. Κομπι SAT | Επιλογή λειτουργίας δορυφόρου |
| 31. Κομπι M1/M2 | Επιλογή λειτουργίας M1/M2 | 32. Κομπι εγκατάμνω | Αγαμηάνα |
| 33. Θήκη μπαταριών | Τοποθετήστε τις μπαταρίες (2x AAA) στη θήκη μπαταριών. | | |

Προγραμματισμός τηλεχειριστήριου προς τη συσκευή

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε.
- Βρείτε τον κατάλληλο μέσο της συσκευής στη λίστα κωδικών. Σηματοδοτεί τον πρώτο κωδικό στη λίστα.
- Πιέστε παρατεταμένα το αποσπασμένο κομμάτι της συσκευής (TV/SAT) μέχρι να ανάψει η ενδεδίη LED.
- Εισάγετε τον κωδικό που αναγράφεται στο προγραμματικό προγραμματικό. Σηματοδοτεί Εάν η ενδεδίη LED φέρεται, αυτό σημαίνει ότι ο κωδικός έχει γίνει αποδοτικός. Εάν η συσκευή ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, αυτό σημαίνει ότι ο κωδικός είναι σωστός. Εάν η συσκευή δεν ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, επαναλάβετε το προγράμμομα βήματα, χρησιμοποιώντας άλλον κωδικό.

Αυτόματη αναζήτηση

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε.
- Πιέστε παρατεταμένα το αποσπασμένο κομμάτι της συσκευής (TV/SAT) μέχρι να ανάψει η ενδεδίη LED.
- Κατευθυνθεί το τηλεχειριστήριο προς την συσκευή. Πιέστε και αφήστε αργά το κομμάτι on/off.
- Σηματοδοτεί Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί, αυτό σημαίνει ότι βρήκαμε ο κωδικός.
- Πιέστε αμέσως το αποσπασμένο κομμάτι της συσκευής (TV/SAT) μέχρι να επιβεβαιωθεί το κωδικό. Σηματοδοτεί Για κομπι που δεν λειτουργούν σωστά, επαναλάβετε το προγράμμομα βήματα μέχρι να βρεθεί ο σωστός κωδικός.

Ασφάλεια

- Γενική ασφάλεια**
- Αποφύγετε το χειρισμό προσακτιών πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το χειριστήριο μακριά από μηχανική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επισκευές (βλάβες ή άλλες υλικές και μηχανικές βλάβες που οφείλονται να προκύβουν λόγω της μη τήρησης των οδηγίων ασφαλείας και της αποδόνητης χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους παραρρησμένους στο χειριστήριο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν αποδοκίμασε τμήμα της έχει ζημιώ ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιώ ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Ασφάλεια μπαταριών

- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν χειριστήριο.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί ποιάς και νέες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βροχνοκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολικά θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα θοορικής των μπαταριών εάν αποπορηθούν πλήρως. Προς αποφυγή (βλάβες στο προϊόν, αφορσος τε μπαταρίας στον αφήρησε το προϊόν ανεπιτηρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους, εάν οφαστος των μπαταριών εφασος σε επαφή με το δέρμα ή το ροχαμώ, εκλύονται αέριους με καθορό νερό.

- Καθαρισμός και συντήρηση**
- Προειδοποίηση!**
- Μην χρησιμοποιείτε βούτιρες ή λευκαντικό.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να αποκαθαρώτε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί. Στεγνώνετε προσεκτικά τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμάτε να υποβάλετε σχόλιο ή πρόταση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

| | | | |
|------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| Polski - Opis | | | |
| 1. Przycisk wyl./wył. | Wyłączenie lub wyłączenie urządzenia | 2. Przycisk wyciszenie Wskaźnik LED | Wyciszenie lub wyłączenie wysyczenia dźwięku |
| 3. Przyciski z cyframi | Wybór zapisanych stacji | 4. Przycisk powrotu | Powrót |
| 5. Przycisk programach (EPG) | Elektroniczny przewodnik po programach (EPG) | 6. Przyciski głośności +/- | Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu głośności |
| 7. Przycisk kanału +/- | Następny lub poprzedni kanał | 8. Przycisk menu | Wyświetlenie menu |
| 9. Przycisk Wyjście | Wyjście | 10. Przycisk Lista | Funkcja listy |
| 11. Przycisk AV | Audio/Wideo | 12. Przycisk PIP | Funkcja obraz w obrazie (PIP) |
| 13. Przycisk powiększenia | Funkcja powiększenia | 14. Przyciski strzałek | Poruszanie się |
| 15. Przycisk OK | Potwierdzenie | 16. Przycisk Telemekst | Telemekst |
| 17. Przycisk wyświetlacza | Funkcja wyświetlacza | 18. Przycisk TV | Funkcja telewizora |
| 19. Przycisk uśpienia | Tęby uśpienia | 20. Przyciski o różnych kolorach | Indywidualna konfiguracja przycisków |
| 21. Przycisk nagrywania | Zapisywanie | 22. Przycisk Odtwarzanie | Rozpoczęcie odtwarzania |
| 23. Przycisk wstrzymania | Wstrzymanie odtwarzania | 24. Przycisk Stop | Zatrzymanie odtwarzania |
| 25. Przycisk przewijania do przodu | Przyspieszone odtwarzania do przodu | 26. Przycisk Przewijanie do tyłu | Odtwarzanie do tyłu |
| 27. Przycisk Następny | Następny kanał lub pozycja menu | 28. Przycisk Popzedni | Popzedni kanał lub pozycja menu |
| 29. Przycisk TV | Wybór medium TV | 30. Przycisk SAT | Wybór medium satelitalnego |
| 31. Przycisk M1/M2 | Wybór medium M1/M2 | 32. Przycisk Ulubione | Ulubione |
| 33. Komora baterii | Włóż baterie (2x AAA) do komory baterii | | |

Programowanie pilota do urządzenia

- Włącz urządzenie, które ma być programowane.
- Znajdź prawidłową markę urządzenia na liście kodów. Zmotuj pierwszy kod z listy kodów.
- Naciśnij przyczytany przycisk danego urządzenia (TV/SAT) adług, amię a LED jębli wylgałani nie zad.
- Wprowadź poprzednio zidentyfikowany kod.
- Uwaga: Jeśli wskaźnik LED wycyfu się, kod został przyjęty. Jeśli urządzenie zostanie wyłączone lub wyłączone, kod jest prawidłowy. Jeśli urządzenie nie włączy się lub ni wycyfu się, powtórz poprzednie kroki, używając innego kodu.

Automatyczne wyszukiwanie

- Włącz urządzenie, które ma być programowane.
- Naciśnij przyczytany przycisk danego urządzenia (TV/SAT) aż włączy się wskaźnik LED.
- Nakleję pilotu na urządzenie. Naciśnij i powoli zwolnij przycisk wyłączenia/wyłączenia.
- Uwaga: Jeśli urządzenie zostanie wyłączone, kod został odwołany.
- Natychmiast naciśnij zdany przycisk urządzenia (TV/SAT), aby potwierdzić kod.
- Uwaga: Dla przycisków, które nie działają prawidłowo powtórz poprzednie kroki aż zostanie odwołany prawidłowy kod.

Bezpieczeństwo

Opisne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakekolwiek części są uszkodzone lub uszkodła. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub uszkodła, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Bezpieczne korzystanie z baterii

- Używaj wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie używaj łażen starych i nowych baterii.
- Nie używaj baterii różnych typów lub marek.
- Nie nakładaj baterii w odwrótny biegunowości.
- Nie powodźnoś zwarcia baterii ani ich nie demontowań.
- Nie wystawiaj baterii na działanie wody.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

Czyszczenie i konserwacja

Opiszenie!

- Nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyść wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie poddawaj prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Nie zamuszaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Zewnętrznej stronie urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką. Urządzenie dokładnie wyliczać do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.

Wsparcie

Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, proszę odwiedź stronę www.nedis.com/support

Čeština - Popis

| | | | |
|---------------------------------------|---|--|--------------------------------------|
| 1. Tlačítko zapnutí/vypnutí | Zapnutí nebo vypnutí zařízení | 2. Tlačítko vypnutí zvuku LED ukazatel | Vypnutí nebo zapnutí zvuku |
| 3. Číselná tlačítka | Výběr uložených stanic | 4. Tlačítko zpět | Zpět |
| 5. Tlačítko průvodce (EPG) | Elektronický programový průvodce | 6. Tlačítka Hlasitost +/- | Zvýšení nebo snížení hlasitosti |
| 7. Tlačítko Kanál +/- | Následující nebo předchozí kanál | 8. Tlačítko nabídky | Zobrazit nabídku |
| 9. Tlačítko odfod | Opustění nabídky | 10. Tlačítko seznamu | Funkce seznamu |
| 11. Tlačítko AV | Audio/Videa | 12. Tlačítko PIP | Obraz v obrazě (PIP) |
| 13. Tlačítko Zoom | Funkce zoom | 14. Tlačítka šipek | Navigace |
| 15. Tlačítko OK | Potvrdit | 16. Tlačítko Teletext | Teletext |
| 17. Tlačítko displeje | Funkce displeje | 18. Tlačítko TV | Funkce televizoru |
| 19. Tlačítko správků | Režim správků | 20. Barevná tlačítka | Konfigurace jednotlivých tlačítek |
| 21. Tlačítko záznam | Nahrávání | 21. Tlačítko přehrávání | Spuštění přehrávání |
| 23. Tlačítko pauzy | Pozastavit přehrávání | 24. Tlačítko stop | Zastavit přehrávání |
| 25. Tlačítko rychlého přetáčení vpřed | Rychlé přetáčení vpřed | 26. Tlačítko přetáčení vzad | Přetáčení vzad |
| 27. Tlačítko Další | Následující kanál nebo položka nabídky | 28. Tlačítko Předchozí | Předchozí kanál nebo položka nabídky |
| 29. Tlačítko TV | Výběr TV médií | 30. Tlačítko SAT | Výběr satelitních médií |
| 31. Tlačítko M1/M2 | Výběr médií M1/M2 | 32. Tlačítko Oblíbené | Oblíbeny |
| 33. Prostor na baterie | Do prostoru na baterie vložte baterii (2x AAA). | | |

Programování dálkového ovladače a zařízení

- Zapněte zařízení, které chcete naprogramovat.
- Najděte příslušnou značku zařízení na seznamu kódů. Roznemeňte si první kód v seznamu kódů.
- Stiskněte a podržte tlačítko rozbalování zařízení (TV/SAT), dokud se nerozsvítí LED ukazatel.
- Zadejte kód.
- Poznámka: Pokud LED indikátor chybne, znamená to, že kód byl přijat. Pokud se zařízení zapne nebo vypne, znamená to, že kód je správný. Pokud se zařízení nezapne ani nevypne, zopakujte předchozí krok s jiným kódem.

Automatické vyhledávání

- Zapněte zařízení, které chcete naprogramovat.
- Stiskněte a podržte tlačítko rozbalování zařízení (TV/SAT), dokud se nerozsvítí LED ukazatel.
- Najděte příslušnou značku zařízení na seznamu kódů. Stiskněte a pomalu uvolněte tlačítko rozbalování/vypnutí.
- Poznámka: Pokud se zařízení vypne, znamená to, že kód byl nalezen.
- Okamžitě stiskněte tlačítko rozbalování zařízení (TV/SAT) pro potvrzení kódu.
- Poznámka: Pro nesprávné fungující tlačítka jsou kromě správné, dokud nebude nalezen správný kód.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručici. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Vyborec není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastního nebo zranění osob způsobené nedodržením zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení používejte pouze in souplně završeném režimě. Nepoužívejte zařízení v jiných účelích, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakkoliv část poškozena nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Nekládejte závažné staré a nové baterie.
- Nepoužívejte baterie jiného typu ani značky.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie neukazujte ani nedemontujte.
- Nevystavte baterie působení vody.
- Nevystavte baterie působení ohně či nadměrné tepla.
- Nejprve upevněte vybitý maj baterie tendence vytekat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nekleštějte výrobek.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení neručaje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Zařízení nepoužívejte do vody ani jiných kapalin.
- Nežijte část zařízení vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem. Zařízení pečlivě osušte čistou suchým hadříkem.

Podpora

Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support

| | | | |
|-----------------------------|---|--------------------------|-------------------------------------|
| Magyar - Leírás | | | |
| 1. Be-/kikapcsoló gomb | A készülék be- vagy kikapcsolása | 2. Némító gomb LED jelző | A hang be- vagy kikapcsolása |
| 3. Digitális gombok | A tárolt állomások kiválasztása | 4. Vissza gomb | Visszalépés |
| 5. Működésiinformáció gomb | Elektronikus műsorújság (EPG) | 6. Hangerő +/- gomb | A hangerő növelése vagy csökkentése |
| 7. Csatorna +/- gomb | Következő vagy előző csatorna | 8. Menü gomb | Menü megjelenítése |
| 9. Kélpés gomb | Kélp | 10. Lista gomb | Listázó funkció |
| 11. AV gomb | Audio/Videa | 12. PIP gomb | Kép a képhez (PIP) |
| 13. Zoom gomb | Zoom funkció | 14. Nyíl-gombok | Navigálás |
| 15. OK gomb | Megerősít | 16. Teletext gomb | Teletext |
| 17. Kijelzés gomb | Kijelzés mód funkció | 18. TV gomb | TV funkció |
| 19. Alvás gomb | Alvás üzemmód | 20. Szinek gomb | Egyedi gomb beállítások |
| 21. Felvétel gomb | Felvétel | 22. Lejátszás gomb | Lejátszás indítása |
| 23. Szünet gomb | Lejátszás szüneteltetése | 24. Stop gomb | Lejátszás leállítás |
| 25. Gyors előretekerés gomb | Gyorsított lejátszás előre | 26. Visszatekerés gomb | Gyorsított lejátszás vissza |
| 27. Következő gomb | Következő csatorna vagy menüpont | 28. Előző gomb | Előző csatorna vagy menüpont |
| 29. TV gomb | TV üzemmód kiválasztása | 30. SAT gomb | Műholdas üzemmód kiválasztása |
| 31. M1/M2 gomb | M1/M2 üzemmód kiválasztása | 32. Kedvenc gomb | Kedvencek |
| 33. Akkumulátortartó | Helyezze az elemeket (2x AAA) az elemtartóba. | | |

A távirányító tanítása az eszköz kezelésére

- Kapcsolja be a beprogramozott kívánt eszközt.
- A kódlistán keresse meg a megfelelő gyártmányt. Jegyezze fel a listában megtalált első kódot.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kívánt forrásvalózat gombot (TV/SAT) addig, amíg a LED jébli vilgallani nem kezd.
- Az új meg a előzőleg kiválasztott kódot.
- Wpán, a kódot elfogadja a keri. Ha a készülék ki- vagy bekapcsol, a kód helyes. Ha a készülék nem kapcsol ki vagy be, a fenti művelettel próbáljon ki egy másik kódot.

Automatikus keresés

- Kapcsolja be a beprogramozott kívánt eszközt.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kívánt forrásvalózat gombot (TV/SAT) addig, amíg a LED jébli vilgallani nem kezd.
- Ismerje a távirányító az eszköze. Nyomja meg, majd lassan engedje fel a be-/kikapcsoló gombot.
- Megjegyzés: Ha a készülék kikapcsol, a kód helyes.
- Azonban nyomja meg az eszközték megjelenítő gombot (TV/SAT) addig, amíg a kód megjelenítéséhez.
- Megjegyzés: A nem megfelelően működő gombok esetében ismételje meg a fenti lépéseket, amíg a megfelelő kódot meg nem találja.

Biztonság

Általános biztonság

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegy e a kézikönyvet, hogy szűkező esetén be lehessen lépni.
- A termékke vonatkozó biztonsági szabályok megismerése vagy a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező ártalmi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Csak rendelhetően szentit használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja készüléket, ha bármilyen része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Kiszolgál az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú vagy márkájú elemeket.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne tárolja és ne tárolja az új elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A károsan kiült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges meghibásodásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a termékke hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék bárré vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsőjét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törölközővel. Alaposan törölje szárazra a készüléket tiszta, száraz törölközővel.

Támogatás

Ha további segítségre van szüksége, illetve megjegyzése vagy javaslata lenne, keresse fel www.nedis.com/support weboldalt

| | | | |
|--------------------------------------|---|---|-------------------------------------|
| Română - Descrierea | | | |
| 1. Buton pornire/oprire | Pornirea sau oprirea dispozitivului | 2. Buton anulare sunet/Indicator cu led | Anulaj sau activaj sunetul |
| 3. Butoane numerice | Selectarea posturilor de radio stocate | 4. Buton Inapoi | Inapoi |
| 5. Buton ghid | Ghid electronic programe (EPG) | 6. Butoane volum +/- | Creşterea sau reducerea volumului |
| 7. Butoane canal +/- | Canalul următor sau anterior | 8. Buton meniu | Afişează meniul |
| 9. Buton de iesire | Iesire | 10. Buton de listă | Funcţie listă |
| 11. Buton AV | Audio/Video | 12. Buton PIP | Imagine în imagine (PIP) |
| 13. Buton zoom | Funcţie zoom | 14. Butoane direcţionale | Navigaţie |
| 15. Buton OK | Confirmae | 16. Buton teletext | Teletext |
| 17. Buton afaj | Funcţie afşare | 18. Buton TV | Funcţie TV |
| 19. Buton autochidreare | Modul inactiv | 20. Butoane color | Configuraj butoane individuale |
| 21. Buton Inregistrare | Inregistrare | 22. Buton de redare | Incare redare |
| 23. Buton de suspendare | Redare rapidă inainte | 24. Buton de oprire | Oprire redare |
| 25. Buton de denulare rapidă inainte | Redare rapidă inainte | 26. Buton de denulare rapid Inapoi | Redare Inapoi |
| 27. Buton Inainte | Următorul canal sau element de meniu | 28. Buton Inapoi | Canal sau element de meniu anterior |
| 29. Buton TV | Selecţie media TV | 30. Buton SAT | Selecţie media satelit |
| 31. Buton M1/M2 | Selecţie media M1/M2 | 32. Buton favorite | Favorite |
| 33. Compartiment baterii | Introducuj bateriile (2x AAA) în compartimentul pentru baterii. | | |

Programarea telecomenzii la dispozitiv

- Porrij dispozitivul care urmează să fie programat.
- Găsiți marca corectă de dispozitiv în lista de coduri. Consemnați primul cod indicat în lista de coduri.
- Apăsaj și țineți apăsat butonul dispozitivului dorit (TV/SAT) până ce indicatorul cu led se aprinde.
- Introduceți codul identificat anterior.
- Notă: Dacă indicatorul cu led se stinge, codul a fost acceptat. Dacă dispozitivul este pornit sau oprit, codul este corect.
- Dacă dispozitivul nu este pornit sau oprit, repetați pașii anteriori cu un alt cod.

Căutare automată

- Porrij dispozitivul care urmează să fie programat.
- Apăsaj și țineți apăsat butonul dispozitivului dorit (TV/SAT) până ce indicatorul cu led se aprinde.
- Orientaj telecomenzii către dispozitiv. Apăsaj și eliberați lent butonul de pornire/oprire.
- Notă: Dacă dispozitivul este oprit, codul a fost găsit.
- Apăsaj imediat butonul diferent dispozitivului respectiv (TV/SAT) pentru a confirma codul.
- Notă: În cazul butonelor care nu funcționează corect, repetați pașii anteriori până ce găsiți codul corect.

Siguranj

Instrucțiuni generale de siguranță

- Păiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păsițul manualul pentru consultaj ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății care pot rezulta din utilizarea necoresctă de dispozitiv în lista de coduri.
- Utilizaj dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizaj dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizaj dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți și înlocuiți.
- Folosiți numai bateriile indicate în manual.
- Nu utilizaj baterii noi și vechi împreună.
- Nu utilizaj baterie de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalați bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurcircuitaj și nu dezamblați bateriile.
- Nu expunaj bateriile la acțiunea apei.
- Nu expunaj bateriile la acțiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt prevăzute la scurgere când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile dacă lăsați produsul ne supravegheat pe perioade mai lungi de timp